

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 3/80 határozat ⁽¹⁾ 6. cikkének (1) bekezdése – tekintettel szövegére, valamint a 3/80 határozat és a társulási megállapodás ⁽²⁾ céljára és természetére – olyan világos és egyértelmű kötelezettséget tartalmaz-e, amelynek végrehajtása vagy hatálya semmilyen további aktus elfogadásától nem függ, úgy, hogy e rendelkezés közvetlen hatállyal rendelkezhet?

2. Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén:

2.1 Tekintetbe kell-e venni bármilyen módon a 3/80 határozat 6. cikke (1) bekezdésének alkalmazása során az 1408/71 rendelet a társulási megállapodáshoz fűzött, 1970. november 23-án aláírt kiegészítő jegyzőkönyv ⁽³⁾ 1980. szeptember 19-ét követően a különleges, nem járulékalapú ellátások tekintetében végrehajtott módosításokat?

2.2 Jelentőséggel bír-e ebben az összefüggésben a társulási megállapodáshoz fűzött kiegészítő jegyzőkönyv ⁽⁴⁾ 59. cikke?

3. Úgy kell-e értelmezni a társulási megállapodás 9. cikkét, hogy azzal ellentétben valamely tagállam olyan törvényi szabályozásának alkalmazása, mint a holland TW 4a. cikke, amely az állampolgárságon alapuló közvetett eltérő bánásmódot vezet,

– először, mert az alapján kevesebb holland és több, a hollandtól eltérő állampolgárságú személy, ez utóbbiak között jelentős számú török állampolgár válik (a jövőben) a kiegészítő támogatásra jogosulatlanra tekintettel arra, hogy már nem Hollandiában rendelkezik lakóhellyel;

– másodsor pedig, mert az alapján a törökországi lakóhellyel rendelkező török állampolgárok részére járó kiegészítő támogatásokat 2003. július 1-jével megvonták, míg az EU valamely tagállamának vagy egy harmadik országnak az állampolgárságával rendelkező személyek részére járó kiegészítő támogatásokat – amennyiben e személyek az EU területén maradnak – csak 2007. január 1-jétől (fokozatosan) vonják meg?

⁽¹⁾ A Társulási Tanácsnak az Európai Közösségek tagállamai szociális biztonsági rendszereinek a török munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1980. szeptember 19-i 3/80 határozata (HL 1983., C 110., 60. o.).

⁽²⁾ Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó, Ankarában 1963. szeptember 12-én aláírt, az 1963. december 23-i 64/732/EGK tanácsi határozattal megkötött, jóváhagyott és megerősített megállapodás (HL 1964., 3685. o.).

⁽³⁾ A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.).

⁽⁴⁾ Az 1970. november 23-án Brüsszelben aláírt és a Közösség nevében az 1972. december 19-i 2760/72/EGK tanácsi rendelettel megkötött, jóváhagyott és megerősített társulási megállapodáshoz fűzött kiegészítő jegyzőkönyv (HL L 293., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 11. kötet, 41. o.).

A Corte suprema di cassazione (Olaszország) által 2007. november 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA) kontra Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

(C-486/07. sz. ügy)

(2008/C 22/47)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte suprema di cassazione

Az alapeljárás felei

Felperes: Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA)

Alperes: Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

„az intervenció hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítéséről szóló, a tényállás megvalósulásának idején (1994–1995) hatályos közösségi rendeletek alapján a kukorica értékesítésének esetében is alkalmazni kell-e a szabványminőség tekintetében előírt nedvességtartalomnál nagyobb nedvességtartalom miatti árcsökkentést”.

Az Amtsgericht Lahr (Németország) által 2007. november 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Pia Messner kontra Stefan Krüger, SFK Laptophandel

(C-489/07. sz. ügy)

(2008/C 22/48)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Amtsgericht Lahr (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Pia Messner

Alperes: Stefan Krüger, SFK Laptophandel

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a távollevők között kötött szerződések esetén a fogyasztók védelméről szóló, 1997. május 20-i 97/7/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 6. cikkének (2) bekezdését az (1) bekezdés második mondatával összefüggésben, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti törvényi szabályozás, amely szerint az eladó a fogyasztó határidőn belüli elállása esetén ellenérték megfizetését követelheti a szállított fogyasztási cikk használatáért?

⁽¹⁾ HL L 144., 19. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 319. o.

A Landesgericht für Strafsachen Wien (Ausztria) által 2007. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Vladimír Turansky ellen folytatott büntetőeljárásban

(C-491/07. sz. ügy)

(2008/C 22/49)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesgericht für Strafsachen Wien (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Eljárás alá vont: Vladimír Turansky

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a kétszeres büntetésnek a Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormányai között a közös határainkon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, Schengenben (Luxemburg), 1990. június 19-én kelt egyezmény⁽¹⁾ 54. cikkében foglalt tilalmát, hogy egy gyanúsított ellen az Osztrák Köztársaságban nem indítható büntetőeljárás, ha a Szlovák Köztársaságban – ez utóbbinak az Európai Unióhoz történt csatlakozását követően – ugyanazon tényállás miatt indított büntetőeljárás olyan formában szűnt meg, hogy egy rendőrhatalóság a büntetőeljárást annak érdemi kivizsgálását követően, az eljárás szünetelésének elrendelése útján, minden további szankció nélkül, jogerősen megszüntette?

⁽¹⁾ HL 2000., L 239., 19. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 2. kötet, 9. o.

2007. november 7-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság

(C-492/07. sz. ügy)

(2008/C 22/50)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Nijenhuis és K. Mojszowicz meghatalmazottak)

Alperes: Lengyel Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Lengyel Köztársaság – mivel elmulasztotta az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁽¹⁾ (keretirányelv) és különösen a 2. cikknek az előfizető fogalommeghatározására vonatkozó k) pontjának a nemzeti jogba való átültetését – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit,
- a Bíróság a Lengyel Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésének határideje 2004. április 30-án lejárt.

⁽¹⁾ HL L 108., 2002.4.24., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.

Az Oberster Patent- und Markensenat (Ausztria) által 2007. november 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Silberquelle GmbH kontra Maselli-Strickmode GmbH

(C-495/07. sz. ügy)

(2008/C 22/51)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Patent- und Markensenat (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Felperes: Silberquelle GmbH

Alperes: Maselli-Strickmode GmbH